

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

3

91546



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 3 French, 2016

91546 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual French texts

2.00 p.m. Monday 28 November 2016
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual French texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual French texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual French texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91546R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or French. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

Achievement

11

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST TEXT: Omar Sy – enfant des banlieues **Omar Sy – child of the suburbs**

ASSES
USE (

Read the text on pages 2 and 3 of the resource booklet. Use it to answer Question One. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or French.

Remember to support your answers with evidence from the text.

QUESTION ONE

- (a) Describe Omar Sy's path to becoming an actor.
Décrivez le parcours d'Omar Sy pour devenir comédien.

He started working at a radio station called Radio Nova with Jamal Debbouze as an intern and then got paid to come back. He was 17 and was supposed to pass his bar but before the exam he got invited to the festival of Cannes, he was ~~to~~ lodged, ~~passed~~ on TV and was getting paid he couldn't refuse so he didn't do the exam and said his life was already somewhere else.

- (b) Explain why Omar Sy's parents were concerned at his choice of acting as a career. Include what you think is meant by the expression "ils croyaient que je perdais les pédales".
Expliquez pourquoi les parents d'Omar Sy s'inquiétaient à son choix de comédien comme carrière, y compris ce qu'il veut dire par la expression « ils croyaient que je perdais les pédales ».

They were concerned because he had plans to study and out of nowhere wanted to be a comedian, the expression means something like "have you lost your mind".

91546

- (c) Explain what, according to Omar Sy, young people in a disadvantaged environment need in order to succeed in life.

Selon Omar Sy, expliquez ce dont les jeunes qui vivent dans un environnement défavorisé ont besoin pour réussir leur vie.

ASSESSOR'S
USE ONLY

He says that young people that are disadvantaged need a "mum" someone who will never abandon you ~~and~~ and someone that will love you. He also goes on to say that nothing is impossible, you need to meet the right people that can help you just like our mums and also to believe in your ~~dreams~~ dreams.

A4

SECOND TEXT: Omar Sy parle de Samba / Omar Sy talks about Samba

Read the text on pages 4 and 5 of the resource booklet. Use it to answer Question Two. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or French.

Remember to support your answers with evidence from the text.

QUESTION TWO

- (a) Explain in detail Omar Sy's attitude towards the press.
Expliquez en détail l'attitude qu'a Omar Sy envers la presse.

He wants to share his success with his friends and family and doesn't want to have heaps of interviews just to reply to the same questions over and over again. He lives peacefully in banlieue far away from the fast pace lifestyle of Paris and wants to ~~maintain~~ maintain a normal life without media.

- (b) Based on what Omar Sy says, what conclusions can you draw about his attitude towards politics? How has this attitude influenced his actions?
En vous référant à ce que dit Omar Sy, quelles conclusions pouvez-vous tirer au sujet de son attitude envers la politique? Comment cette attitude a-t-elle influencé ses actions?

It seems like he's not too fussed about politics and doesn't pay attention to it. For example he says engaging yourself in a political party is like a prison. He also says politics is a personal domain and prefers to keep to himself about his views.

- (c) (i) According to Omar Sy, what is the film *Samba* about?
Selon Omar Sy, de quoi s'agit-il, le film *Samba* ?

~~It's about hope and that's what we desire~~
It's about hope and immigration.

- (ii) Drawing your own conclusions based on the text, explain whether you think Omar Sy is pleased to have been part of the film.
En tirant vos propres conclusions basés sur le texte, expliquez si vous pensez qu'Omar Sy a été content de participer à ce film.

He was pleased to be part of the film as it supports immigration ~~and~~ as he comes from a family that immigrated, so it helps to the awareness of immigration in France and other parts of the world.

THIRD TEXT: *Fête du Canada 2017/Canada Day 2017*

Read the text on page 6 of the resource booklet. Use it to answer Question Three. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or French.

Remember to support your answers with evidence from the text.

QUESTION THREE

- (a) Explain why the period 2015–2017 is significant in Canadian history.
Expliquez pourquoi la période 2015–2017 est significative dans l'histoire du Canada.

In 2015 it was the 50th anniversary of the New Flag, in 2016 it was the anniversary of when women could vote ~~and~~ and in 2017 Canadians will work to commemorate the Confederation and the union of 10 states.

- (b) Explain how the anniversary of the Confederation aims to involve all Canadians.
Expliquez comment l'anniversaire de la Confédération vise à impliquer tous les Canadiens.

It aims to involve them by making Canadians express their ideas, encourage their community and to do their best to celebrate this important landmark.

- (c) Explain the significance of the three words chosen as the theme for the anniversary.
Expliquez la signification des trois mots choisis comme thème de l'anniversaire.

Fort - a strong ~~to~~ model in the world with one of the most dynamic economies.

Fier - to stay true to your identity, diversity, ~~new~~ innovations and the beauty and natural resources.

libre - A free society where different cultures are very welcomed.

- (d) In supporting this project, the Governor-General hopes that present-day Canadians will leave a legacy for the future.

En soutenant ce projet, le Gouverneur-Général espère que les Canadiens d'aujourd'hui laisseront un héritage pour l'avenir.

ASSESSOR'S
USE ONLY

- (i) Describe the Governor-General's challenge to Canadians.

Décrivez le défi que le Gouverneur-Général lance aux Canadiens.

by celebrating together in this event they will better understand their country and the values it holds.

- (ii) Summarise why he thinks Canadians will be capable of rising to the challenge.

Résumez pourquoi il pense que les Canadiens se montreront à la hauteur du défi.

he thinks Canadians are capable as they are so generous with their time, talents and money as he's witnessed exceptional gestures ^{and} examples of kindness.

A4

Achievement exemplar 2016

Subject:	FRENCH	Standard:	AS91546	Total score:	11
Q	Grade score	Annotation			
1	A4	This answer <ul style="list-style-type: none"> • is A4 rather than A3 because it shows a general understanding of vocabulary, but insufficient detail for M5 • (b) omits a full explanation of the parents' concern for O.S.'s future • (c) lacks justification for the importance of mothers or someone "who will never abandon you". 			
2	A3	This answer <ul style="list-style-type: none"> • is A3 because, although the information is generally accurate, there is insufficient evidence of understanding for A4 • lacks clarity because there are words missing in English • explanations of "discreet with the press" and "le noir à la mode" are omitted • misunderstands O.S.'s attitude to politics, so key information is omitted. 			
3	A4	This answer <ul style="list-style-type: none"> • is A4 because some of the difficult phrases, such as "un des économies les plus dynamiques" are clearly understood • does not reach the standard for M5 because in both parts of section (d) significant detail is omitted. 			

Overall comment

The impression is that this candidate has an adequate knowledge of the vocabulary and structures expected at Level 3, but the answers submitted erred on the brief. Unfortunately this candidate generally failed to clarify and expand on their answers with more detailed information from the text.